

È auspicabile che il questionario sia compilato durante un colloquio prima che l'alunno inizi a frequentare la scuola

Eshte e preferueshme qe ky formular te plotesohet gjate nje takimi perpara se nxenesi te filloje Frekuentimin e shkolles

- dell'infanzia-kopshtit.....
- Primaria- fillores.....
- secondaria I° grado-dytesores shkalles I°.....

DATI PERSONALI TE DHENAT PERSONALE

Cognome-Mbiemri.....
Nome-Emri ☐ F ☐ M
Luogo e data di nascita-Vendlindja.....
Nazionalità-Shtetesia.....
Religione-FejaDieta.....
Luogo e data di arrivo in Italia-vendi dhe data e arrijtes ne Itali.....
Indirizzo-Adresa.....
Abita con-Jeton me.....
Particolari problemi di salute **da segnalare** Allergie.....
Probleme te vecanta shendetit Allergie alimentari-Alergji ushqimi
Diabete.....
Asma.....
Epilessia.....
Gravi problemi di vista-Probleme shikimi.....
Sordità-Shurdh.....
Altro-Te tjera.....

LA FAMIGLIA FAMILJA

Nome e cognome del padre-Emer e mbiemer te babait.....
In Italia dal-Ne Itali nga.....
Scolarità-Nivel shkollor.....
Attività lavorativa-Aktivitet pune.....

Nome e cognome della madre-Emer e mbiemer te nenes.....
In Italia dal-Ne Itali nga.....
Scolarità-Niveli shkollor.....
Attività lavorativa-Aktivitet pune.....

Presenza di altri fratelli e/o sorelle sì ☐ no ☐

Prezenca e vellezerve e/o motrave.....

(se sì)-(nqs po)

età-mosha..... Scuola e classe-shkolla e klasa.....

età..... Scuola e classe.....

età..... Scuola e classe.....

* Di solito chi accompagna la/il bambina/o a scuola?.....

Zakonisht kush shoqeron femijen ne shkollë?.....

* Qualcuno viene a prendere la/il bambina/o all'uscita?.....

Dikush vjen per ta marre femijen kur del?.....

SCOLARITÀ DELL'ALUNNA/O

NIVELI SHKOLLOR I FEMIJES

Quali scuole ha frequentato la/il bambina/o nel suo Paese?.....

Cfare shkollë ka frekuentuar femija ne vendlindje?.....

Quanti anni la/il bambina/o ha frequentato la scuola ?.....

Sa vjet femija ka frekuentuar shkollën?.....

Nell'anno scolastico precedente-Ne vitin e kaluar shkollor :

In quale classe era inserito-Ne cfare klase ishte.....

Ha frequentato regolarmente la scuola ☐

Ka frekuentuar rregullisht shkollën

Ha frequentato saltuariamente la scuola ☐

Ka frekuentuar me hope shkollën

Si è ritirato durante l'anno scolastico ☐

Eshte shkeputur gjate vitit shkollor

La famiglia ha documenti scolastici dell'alunna/o da presentare? sì ☐ no ☐

Familja ka dokumente shkollore te nxenesit per te paraqitur?

(se sì) da consegnare in segreteria

(nqs po)per tu dorezuar ne sekretari

INFORMAZIONI SUL SISTEMA SCOLASTICO DEL PAESE D'ORIGINE

INFORMACIONE MBI SISTEMIN SHKOLLOR NE VENDLINDJE

Quando inizia e finisce l'anno scolastico nel Paese d'origine?.....

Kur fillon e mbaron viti shkollor ne vendlindje?.....

Quanti bambini nella classe?.....

Sa femije ne klase?.....

Quanti insegnanti?.....

Sa mesues?.....

Quante ore al giorno?.....

Sa ore ne dite?.....

LA LINGUA DELLA FAMIGLIA GJUHA E FAMILJES

Qual è la lingua parlata in casa-Cfare gjuhe folet ne shtëpi?.....

Il padre parla in italiano	no <input type="checkbox"/>	sì, poco <input type="checkbox"/>	sì, bene <input type="checkbox"/>
Babai flet italisht	jo	po,pak	po,mire
La madre parla in italiano	no <input type="checkbox"/>	sì, poco <input type="checkbox"/>	sì, bene <input type="checkbox"/>
Nena flet italisht	jo	po,pak	po,mire
I genitori parlano altre lingue? Il padre	no <input type="checkbox"/>	sì <input type="checkbox"/>	quale.....
Prinderit flasin gjuhe te tjera? Babai	jo	po	cfare
La madre	no <input type="checkbox"/>	sì <input type="checkbox"/>	quale.....
Nena	jo <input type="checkbox"/>	po <input type="checkbox"/>	cfare

LA LINGUA DELL'ALUNNA/O GJUHA E NXENESIT

Quale lingua usa per comunicare la/il bambina/o in famiglia?.....

Cfare gjuhe perdor femija per te komunikuar ne familje.....

(specificare se comprende e parla lingua del Paese d'origine)

(theksoni se kupton dhe flet gjuhen e vendlindjes)

Sa leggerla <input type="checkbox"/>	Sa scriverla <input type="checkbox"/>
Di ta lexoje	Di ta shkruaj

Quale lingua ha usato a scuola?.....

Cfare gjuhe ka perdorur ne shkolle?.....

Sa leggerla <input type="checkbox"/>	Sa scriverla <input type="checkbox"/>
Di ta lexoje	Di ta shkruaj

La/Il bambina/o frequenta corsi d'insegnamento della lingua d'origine in Italia?.....

Femija ka frekuentuar kurse gjuhe te vendlindjrs ne Itali?.....

La /Il bambina/o conosce altre lingue.....

Femija njeh gjuhe te tjera.....

Quali?.....orale <input type="checkbox"/>	scritta <input type="checkbox"/>
Cilat?.....te folur	te shkruar

Altre informazioni che la famiglia ritiene importanti.....

Informazione te tjera qe familja konsideron te rendesishme.....

Indicare una persona (parente o amico) per eventuali comunicazioni in italiano da parte della scuola :

indikoni nje person(i aferm o mik)per ndonje komunikim ne italisht nga shkolla:

Sig-zotin.

Indirizzo-Adresa.....

N. telefono.....

La presente biografia integra le informazioni della scheda d'iscrizione

Dati raccolti da: Ass.te Amm.Vo / Ins.

Te dhenat e mbledhura nga:

Si ritiene che i genitori abbiano bisogno di un mediatore linguistico per i primi colloqui ? sì ☐

Mendoni se prinderit kane nevole per perkthyes ne takimet e para? no ☐

Data,.....